

Leyendas y cuentos vikingos.
Recopilación y separata de Edorta González.

Cuentos de los Indios Iroqueses.
Tehanetorens.
Separata y edición de José J. Fuente del Pilar.

Cuentos de los Indios Pawnee.
George Bird Grinnell.
Edición y separata de José J. Fuente del Pilar.

Historia y leyendas de los Indios Pies Negros.
George Bird Grinnell.
Separata y edición de José J. Fuente del Pilar.

Cuentos y leyendas de los Indios Sioux.
Zitkala-Sa.
Edición y separata de José J. Fuente del Pilar.

Cuentos y leyendas de los Indios Cheyennes.
George Bird Grinnell.
Separata de José Javier Fuente del Pilar.

Mitos y Cuentos de los Apaches Chiricahuas.
Morris Edward Opler.
Separata de Scott Rushforth.

Cuentos y leyendas esquimales.
Henry Rink.
Edición y separata de José J. Fuente del Pilar.

Cuentos y leyendas de China.
Edición de Alfred J. Hodgson.
Separata de Ricardo Blázquez.

Antología de cuentos de la dinastía Tang.
Edición, traducción y separata
de Sebastián Gómez Cifuentes.

Historias mágicas del Tíbet.
Iñaki Preciado Idoeta. Separata del autor.

Cuentos y leyendas tradicionales de Corea.
Separata y edición de Ana Lucio. Adaptación
final de Sebastián Gómez Cifuentes.

Cuentos tradicionales de la India.
Enrique Gallud Jardiel. Separata del autor.



La obra de Vuk Stefanović Karadžić (Tršić, Serbia, 1787–Beč, 1864), reconocido como uno de los grandes recopiladores europeos de cuentos populares del siglo XIX, siguiendo la estela de los hermanos Grimm con quienes mantuvo una estrecha amistad, es, sin embargo, prácticamente desconocida por el lector hispanohablante. Este libro pretende rendirle un merecido tributo, así como proponer un primer acercamiento a su inmensa obra, que abarca desde la etnografía a la lingüística pasando por el folclore.

La presente edición de *Cuentos populares serbios* ofrece una selección de veinticuatro relatos, de los denominados maravillosos, procedentes de la edición original de Karadžić con el mismo título editada en 1853 y han sido traducidos directamente del serbio. Su frescura y originalidad los hace particularmente sorprendentes tanto para los lectores que estén habituados a la literatura de tradición oral como para aquellos que tomen contacto por primera vez con el fascinante mundo de los cuentos maravillosos.

Esta pequeña muestra permite apreciar la riqueza de la literatura popular serbia y constituye una prueba más de la belleza del folclore eslavo y balcánico.

La presente edición, precedida por un estudio sobre la biografía y la obra de Vuk Stefanović Karadžić, ha sido realizada por Alicia Jiménez Mantsiou, licenciada en Filología Eslava y especializada en literatura de tradición oral.

ISBN 978-84-7813-441-0



9 788478 134410

Libros de los Malos Tiempos

125

CUENTOS POPULARES SERBIOS

V. Stefanović Karadžić

Vuk Stefanović Karadžić

CUENTOS POPULARES SERBIOS

EDICIÓN DE ALICIA JIMÉNEZ MANTSIU



Miraguano Ediciones

OTROS TÍTULOS PUBLICADOS
EN ESTA COLECCIÓN

Cuentos populares de los bereberes.
Uwe Topper. Separata del autor.

Cuentos populares del Rif contados por
mujeres cuentacuentos.
Zoubida Boughaba Maleem.
Separata de Daniela Merolla y Mena Lafkioui.

Cuentos populares de la Cabilia.
Recopilación y separata de
Óscar Abenójar y Ouahiba Immoune.

Cuentos populares tunecinos
narrados por Lela Ula.
Mohamed Abdelkefi. Separata del autor.

¡Y el pájaro voló! Cuentos palestinos
de tradición oral.
Montserrat Rabadán Carrascosa.
Separata de la autora.

Bajo la Jaima. Cuentos populares del Sáhara.
Fernando Pinto Cebrián y Antonio J. Jiménez
Trigueros. Separata de los autores.

Cuentos maravillosos de las orillas
del río Níger. Tradiciones orales del
pueblo Djerma-Songay.
Edición y separata de
Safiatou Amadou y José Manuel Pedrosa.

Cuentos y leyendas Masai.
Recopilación y separata de
Alfredo Francesch.

Cuentos y leyendas del Antiguo Egipto.
Recopilación y separata
de Sebastián Gómez Cifuentes.

Ritos y leyendas Guanches.
Separata y edición de Sabas Martín.

Leyendas vascas.
Wentworth Webster.
Separata de José A. Arana Martija.